

POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

KATEDRA ANGLICKÉHO JAZYKA A LITERATURY PedF UK

Autor práce:	Adéla Bartáková
Název práce:	Negative Interference in Written Production of French Learners of English
Vedoucí práce:	PhDr. Klára Lancová, Ph.D.
Rok odevzdání:	2018
Rozsah práce:	98 stran včetně příloh
Posudek:	<input checked="" type="checkbox"/> vedoucího práce <input type="checkbox"/> oponenta
Autor posudku:	PhDr. Klára Lancová, Ph.D.

	Posuzovaná oblast	Zvažovaná kritéria	Body (0-5) ¹
1.	Celková charakteristika	Splnění zásad zpracování práce, adekvátnost titulu práce, naplnění stanoveného cíle, logická struktura práce, vyváženost a propojenost teoretické a praktické části	5
2.	Teoretická část	Stanovení a splnění cílů, prezentace různých teoretických přístupů k řešení problému, jejich kritické posouzení a zvolení relevantní teoretické základny pro realizaci praktické části	5
3.	Praktická část	Vhodnost a aplikace zvolené metodologie, jasnost formulace hypotéz, relevantní a srozumitelná argumentace a interpretace získaných výsledků, jasnost formulace závěrů práce	3
4.	Jazyková úroveň	Gramatická správnost a komplexnost, slovní zásoba, koheze a koherence textu, interpunkce a stylistické aspekty, celková úroveň jazykového projevu	5
5.	Struktura a forma	Přehlednost struktury, členění, řazení a proporčnost kapitol a oddílů, konzistentnost úpravy práce, odpovídající rozsah práce, adekvátnost a provedení příloh	5
6.	Práce s odbornou literaturou	Kvalita, množství a relevance odborných zdrojů, kritický přístup ke zdrojům, odpovídající úroveň citační praxe	5

Celkové zhodnocení práce (včetně kritických výhrad):

V předkládané bakalářské práci se Adéla Bartáková zabývá tématem relevantním pro pedagogickou praxi, konkrétně negativní interferenci u francouzských studentů angličtiny.

Teoreticky práci opírá o koncept osvojování jazyka, relevantní výukové metody a prezentuje specifika francouzského vzdělávacího systému. Těžištěm praktické části je dotazníkové šetření, které zahrnuje 340 francouzských respondentů.

Práce vyniká širší dat, pečlivostí zpracování a logickou strukturou. Ideálně kombinuje teoretické zázemí bakalářského lingvistického programu s přesahem do výukové praxe, se kterou potenciálně úzce souvisí. Rovněž oceňuji promyšlené propojení teoretické a praktické části.

Formulačně je práce na skvělé úrovni, pravděpodobně i díky autorčině znalosti francouzštiny. Pouze výjimečně se objevují drobná stylistická zakolísání jako např. na straně 24 (respondents were *questioned*) nebo na straně 67 (*during the acquisition of English*), která nijak nenarušují vnímání obsahu.

V zásadě jedinou výtku lze vznést vůči rozsahu interpretační části, která se prakticky omezuje na dva odstavce v poslední kapitole. Pro úplnost zde chybí shrnující syntéza zjištěných poznatků a alespoň nástin hlubší analýzy.

¹ Bodové hodnocení na škále 1-5 (5 bodů maximum), 0 bodů z jedné či více posuzovaných oblastí automaticky znamená, že práce není doporučena k obhajobě.

Celkově je však text na úrovni povětšinou převyšující nároky kladené na bakalářskou práci a je rozhodně zajímavým a pracným počinem relevantně komentujícím vymezenou problematiku.

Témata a náměty k diskusi při obhajobě

Vzhledem k výše řečenému navrhuji, aby se diplomantka při obhajobě vyjádřila k následujícím bodům:

1. Jak by se práce dala rozšířit po fonetické stránce s přihlédnutím ke specifickým negativní interference mezi francouzštinou a angličtinou?
2. Jelikož dle mého názoru práci chybí hlubší interpretační vhled, mohla by autorka při obhajobě stručně prezentovat syntézu výsledků a jejich interpretaci, obzvláště s přihlédnutím ke konkrétním příkladům, které její závěry jasně ilustrují?

Práci tímto doporučuji nedoporučuji k obhajobě.²

Datum: 20. srpna 2018

Podpis:

² Výsledná známka zahrnuje hodnocení posudku vedoucího práce, hodnocení posudku oponenta a hodnocení výkonu studenta v průběhu obhajoby.